Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2022/0167(COD)

14.2.2023

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o vymáhaní majetku a konfiškácii
(COM(2022)0245 – C9-0186/2022 – 2022/0167(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca (výboru požiadaného o stanovisko): Loránt Vincze

Spravodajca pridruženého výboru požiadaného o stanovisko v súlade s článkom 57 rokovacieho poriadku
Sergey Lagodinsky, Výbor pre právne veci

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o vymáhaní majetku a konfiškácii (COM(2022)0245 – C9-0186/2022 – 2022/0167(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2022)0245),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 82 ods. 2, článok 83 ods. 1 a článok 87 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0186/2022),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 14. decembra 2022[1],

– so zreteľom na stanoviská Výboru pre právne veci a Výboru pre rozpočet,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2023),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice
Odôvodnenie 3

[1] Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Účinný systém vymáhania majetku si vyžaduje rýchle vyhľadávanie a identifikáciu nástrojov a príjmov z trestnej činnosti a majetku, pri ktorom existuje podozrenie, že by mohol mať pôvod v trestnej činnosti. Takéto príjmy, nástroje a majetok by sa mali zaistiť, aby sa zabránilo ich strate, a následne by sa mal po skončení ***trestného*** konania skonfiškovať. Účinný systém vymáhania majetku si ďalej vyžaduje účinnú správu zaisteného a skonfiškovaného majetku, aby sa zachovala jeho hodnota pre štát alebo na účely reštitúcie pre obete.	(3) Účinný systém vymáhania majetku si vyžaduje rýchle vyhľadávanie a identifikáciu nástrojov a príjmov z trestnej činnosti a majetku, pri ktorom existuje podozrenie, že by mohol mať pôvod v trestnej činnosti. Takéto príjmy, nástroje a majetok by sa mali zaistiť, aby sa zabránilo ich strate, a následne by sa mal po skončení konania ***v trestných veciach*** skonfiškovať. Účinný systém vymáhania majetku si ďalej vyžaduje účinnú správu zaisteného a skonfiškovaného majetku, aby sa zachovala jeho hodnota pre štát alebo na účely reštitúcie pre obete.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Vzhľadom na mnohostrannú trestnoprávnu povahu a systémové, na zisk orientované, spoločné pôsobenie zločineckých skupín zapojených do širokej škály nezákonných činností na rôznych trhoch si účinný boj proti organizovanej trestnej činnosti vyžaduje, aby boli k dispozícii opatrenia na zaistenie a konfiškáciu s cieľom zahrnúť zisky zo všetkých trestných činov, pri ktorých pôsobia organizované zločinecké skupiny. Medzi tieto trestné činy patria oblasti trestnej činnosti uvedené v článku 83 ods. 1 vrátane nedovoleného obchodovania so zbraňami, strelivom a výbušninami, ako sa vymedzuje v Protokole proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom doplňujúcom Dohovor Organizácie Spojených národov proti	(9) Vzhľadom na mnohostrannú trestnoprávnu povahu a systémové, na zisk orientované, spoločné pôsobenie zločineckých skupín zapojených do širokej škály nezákonných činností na rôznych trhoch si účinný boj proti organizovanej trestnej činnosti vyžaduje, aby boli k dispozícii opatrenia na zaistenie a konfiškáciu s cieľom zahrnúť zisky zo všetkých trestných činov, pri ktorých pôsobia organizované zločinecké skupiny. Medzi tieto trestné činy patria oblasti trestnej činnosti uvedené v článku 83 ods. 1 vrátane nedovoleného obchodovania so zbraňami, strelivom a výbušninami, ako sa vymedzuje v Protokole proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom doplňujúcom Dohovor Organizácie Spojených národov proti

nadnárodnému organizovanému zločinu, ktorého je Únia zmluvnou stranou. Okrem trestných činov uvedených v článku 83 ods. 1 by sa rozsah pôsobnosti smernice mal vzťahovať aj na všetky trestné činy, ktoré sú harmonizované na úrovni EÚ, vrátane podvodov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie, vzhľadom na čoraz väčšie zapojenie organizovaných zločineckých skupín do takejto oblasti trestnej činnosti. Rozsah pôsobnosti smernice by mal ďalej zahŕňať trestné činy proti životnému prostrediu, ktoré sú hlavnou náplňou činnosti zločineckých skupín a ktoré sú často spojené s praním špinavých peňazí alebo sa týkajú odpadu ***a*** zvyškov vyprodukovaných v súvislosti s výrobou drog a obchodovaním s nimi. Napomáhanie neoprávneného vstupu a pobytu sú hlavnou náplňou činnosti organizovaných zločineckých skupín, pričom je to zvyčajne spojené s obchodovaním s ľuďmi.	nadnárodnému organizovanému zločinu, ktorého je Únia zmluvnou stranou. Okrem trestných činov uvedených v článku 83 ods. 1 by sa rozsah pôsobnosti smernice mal vzťahovať aj na všetky trestné činy, ktoré sú harmonizované na úrovni EÚ, vrátane podvodov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie, vzhľadom na čoraz väčšie zapojenie organizovaných zločineckých skupín do takejto oblasti trestnej činnosti. Rozsah pôsobnosti smernice by mal ďalej zahŕňať trestné činy proti životnému prostrediu, ktoré sú hlavnou náplňou činnosti zločineckých skupín a ktoré sú často spojené s praním špinavých peňazí***, podvodmi s dokladmi, hospodárskymi podvodmi, daňovými únikmi a korupciou*** alebo sa týkajú ***obchodovania s odpadom, ktoré je v rozpore s vnútroštátnym a medzinárodným právom a normami upravujúcimi zber, úpravu a zneškodňovanie*** odpadu ***vrátane*** zvyškov vyprodukovaných v súvislosti s výrobou drog a obchodovaním s nimi. Napomáhanie neoprávneného vstupu a pobytu sú hlavnou náplňou činnosti organizovaných zločineckých skupín, pričom je to zvyčajne spojené s obchodovaním s ľuďmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Iné trestné činy spáchané v rámci zločineckej skupiny zohrávajú kľúčovú úlohu pri vytváraní príjmov a pri umožňovaní ďalších trestných činov vrátane závažných trestných činov cezhraničnej povahy. Takéto trestné činy by sa mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti	(10) Iné trestné činy spáchané v rámci zločineckej skupiny zohrávajú kľúčovú úlohu pri vytváraní príjmov a pri umožňovaní ďalších trestných činov vrátane závažných trestných činov cezhraničnej povahy. Takéto trestné činy by sa mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti

smernice v rozsahu, v akom sú spáchané v rámci zločineckej skupiny. Falšovanie a pirátstvo výrobkov je spojené s praním špinavých peňazí a pozmeňovaním listín a ohrozuje fungovanie jednotného trhu a spravodlivú hospodársku súťaž. Nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel je často prepojené s praním špinavých peňazí a predstavuje dôležitý zdroj financovania organizovaných zločineckých skupín. Falšovanie a pozmeňovanie verejných listín vrátane bankových dokladov alebo dokladov totožnosti a obchodovanie s takými listinami je kľúčovým nástrojom na pranie špinavých peňazí, obchodovanie s ľuďmi alebo prevádzačstvo migrantov a ako také by malo patriť do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Medzi ďalšie trestné činy, ktoré sa často páchajú v rámci organizovanej zločineckej skupiny, patrí vražda alebo ťažké ublíženie na zdraví, ako aj nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, pričom tieto trestné činy sú zdrojom príjmov organizovaných zločineckých skupín v kontexte nájomných vrážd, zastrašovania a obchodovania s ľuďmi. Podobne únos, obmedzovanie osobnej slobody alebo branie rukojemníka, ako aj vymáhanie peňazí a vydieranie sa využívajú buď ako zdroj príjmov prostredníctvom vyberania výkupného, alebo ako zastrašovacia taktika proti odporcom. Trestný čin organizovanej alebo ozbrojenej lúpeže je jednou z najbežnejších foriem vytvárania zisku pre organizované zločinecké skupiny a často sa pácha v spojení s inými trestnými činmi, najmä s obchodovaním so strelnými zbraňami. Podobne obchodovanie s odcudzenými vozidlami nemusí byť len zdrojom zisku, ale aj možnosťou, ako trestnou činnosťou získať nástroje potrebné na páchanie ďalších trestných činov. Okrem toho je kľúčové zahrnúť do rozsahu pôsobnosti smernice daňové trestné činy, pokiaľ sú páchané za účasti v zločineckej skupine, keďže tento konkrétny trestný čin je

smernice v rozsahu, v akom sú spáchané v rámci zločineckej skupiny. Falšovanie a pirátstvo výrobkov je spojené s praním špinavých peňazí a pozmeňovaním listín a ohrozuje fungovanie jednotného trhu a spravodlivú hospodársku súťaž. Nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel je často prepojené s praním špinavých peňazí a predstavuje dôležitý zdroj financovania organizovaných zločineckých skupín. Falšovanie a pozmeňovanie verejných listín vrátane bankových dokladov alebo dokladov totožnosti a obchodovanie s takými listinami je kľúčovým nástrojom na pranie špinavých peňazí, obchodovanie s ľuďmi alebo prevádzačstvo migrantov a ako také by malo patriť do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Medzi ďalšie trestné činy, ktoré sa často páchajú v rámci organizovanej zločineckej skupiny, patrí vražda alebo ťažké ublíženie na zdraví, ako aj nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, pričom tieto trestné činy sú zdrojom príjmov organizovaných zločineckých skupín v kontexte nájomných vrážd, zastrašovania a obchodovania s ľuďmi. Podobne únos, obmedzovanie osobnej slobody alebo branie rukojemníka, ako aj vymáhanie peňazí a vydieranie sa využívajú buď ako zdroj príjmov prostredníctvom vyberania výkupného, alebo ako zastrašovacia taktika proti odporcom. Trestný čin organizovanej alebo ozbrojenej lúpeže je jednou z najbežnejších foriem vytvárania zisku pre organizované zločinecké skupiny a často sa pácha v spojení s inými trestnými činmi, najmä s obchodovaním so strelnými zbraňami. Podobne obchodovanie s odcudzenými vozidlami nemusí byť len zdrojom zisku, ale aj možnosťou, ako trestnou činnosťou získať nástroje potrebné na páchanie ďalších trestných činov. Okrem toho je kľúčové zahrnúť do rozsahu pôsobnosti smernice daňové trestné činy, pokiaľ sú páchané za účasti v zločineckej skupine, keďže tento konkrétny trestný čin je

generátorom zisku, najmä v cezhraničnom kontexte. Typické techniky používané na páchanie daňových podvodov alebo daňových únikov spočívajú vo využívaní cezhraničných podnikových štruktúr alebo podobných mechanizmov na podvodné získanie daňových výhod a vrátenia dane, na skrytie majetku alebo ziskov, na spojenie legálnych ziskov a majetku s nelegálnymi ziskami a majetkom, resp. na ich prevod na iné subjekty v zahraničí s cieľom zakryť ich pôvod alebo konečné užívanie výhod.

generátorom zisku, najmä v cezhraničnom kontexte. Typické techniky používané na páchanie daňových podvodov alebo daňových únikov spočívajú vo využívaní cezhraničných podnikových štruktúr alebo podobných mechanizmov na podvodné získanie daňových výhod a vrátenia dane, na skrytie majetku alebo ziskov, na spojenie legálnych ziskov a majetku s nelegálnymi ziskami a majetkom, resp. na ich prevod na iné subjekty v zahraničí s cieľom zakryť ich pôvod alebo konečné užívanie výhod. ***Je tiež dôležité zahrnúť do rozsahu pôsobnosti tejto smernice všetky príslušné trestné činy, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1805[1a]. Do rozsahu pôsobnosti tejto smernice by sa preto malo doplniť nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi, trestné činy spadajúce pod jurisdikciu Medzinárodného trestného súdu, nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla a sabotáž.***

_____

[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1805 zo 14. novembra 2018 o vzájomnom uznávaní príkazov na zaistenie a príkazov na konfiškáciu (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) S cieľom vykonávať účinné vyšetrovania na účely vyhľadávania majetku a rýchlo reagovať na cezhraničné žiadosti by úrady pre vyhľadávanie majetku mali mať prístup k informáciám,	(17) S cieľom vykonávať účinné vyšetrovania na účely vyhľadávania majetku a rýchlo reagovať na cezhraničné žiadosti by úrady pre vyhľadávanie majetku mali mať ***priamy*** prístup

ktoré im umožnia zistiť existenciu majetku, jeho vlastníctvo alebo kontrolu nad majetkom, ktorý sa môže stať predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu. Úrady pre vyhľadávanie majetku by preto mali mať prístup k príslušným údajom, ako sú fiškálne údaje, vnútroštátne registre štátneho občanov a obyvateľov, obchodné databázy a informácie o sociálnom zabezpečení. To by malo zahŕňať informácie o presadzovaní práva, pokiaľ údaje, ako sú registre trestov, zastávky vozidiel, prehliadky majetku a predchádzajúce právne kroky, ako sú príkazy na zaistenie a konfiškáciu alebo zaistenie peňažných prostriedkov v hotovosti, môžu byť prínosné z hľadiska identifikácie príslušného majetku. Prístup k informáciám by mal podliehať osobitným zárukám, ktoré zabraňujú zneužitiu prístupových práv. Týmito zárukami by nemal byť dotknutý článok 25 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680[23] . Priamy a okamžitý prístup k týmto informáciám nebráni členským štátom, aby prístup podmienili procesnými zárukami stanovenými vo vnútroštátnom práve, pričom sa náležite zohľadní potreba, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mohli rýchlo odpovedať na cezhraničné žiadosti. Vykonávanie procesných záruk pri prístupe do databáz by nemalo mať vplyv na schopnosť úradov pre vyhľadávanie majetku reagovať na žiadosti z iných členských štátov, najmä v prípade naliehavých žiadostí. Prístup k príslušným databázam a registrom podľa tejto smernice by mal dopĺňať prístup k informáciám o bankových účtoch podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1153[24] a k informáciám o vlastníckych právach podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849[25] .

k informáciám, ktoré im umožnia zistiť existenciu majetku, jeho vlastníctvo alebo kontrolu nad majetkom, ktorý sa môže stať predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu. Úrady pre vyhľadávanie majetku by preto mali mať prístup k príslušným údajom, ako sú fiškálne údaje, vnútroštátne registre štátneho občanov a obyvateľov, obchodné databázy a informácie o sociálnom zabezpečení. To by malo zahŕňať informácie o presadzovaní práva, pokiaľ údaje, ako sú registre trestov, zastávky vozidiel, prehliadky majetku a predchádzajúce právne kroky, ako sú príkazy na zaistenie a konfiškáciu alebo zaistenie peňažných prostriedkov v hotovosti, môžu byť prínosné z hľadiska identifikácie príslušného majetku. ***Ak je to možné a ak sú takéto informácie obsiahnuté v databázach a automatizovaných systémoch, takýto prístup by mal byť priamy a okamžitý. Ak je na sprístupnenie takýchto informácií potrebný dodatočný zásah, príslušné orgány by mali takéto informácie poskytnúť rýchlo, aby mohli úrady pre vyhľadávanie majetku účinne plniť svoje úlohy podľa tejto smernice***. Prístup k informáciám by mal podliehať osobitným zárukám, ktoré zabraňujú zneužitiu prístupových práv. Týmito zárukami by nemal byť dotknutý článok 25 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680[23] . Priamy a okamžitý prístup k týmto informáciám nebráni členským štátom, aby prístup podmienili procesnými zárukami stanovenými vo vnútroštátnom práve, pričom sa náležite zohľadní potreba, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mohli rýchlo odpovedať na cezhraničné žiadosti. Vykonávanie procesných záruk pri prístupe do databáz by nemalo mať vplyv na schopnosť úradov pre vyhľadávanie majetku reagovať na žiadosti z iných členských štátov, najmä v prípade naliehavých žiadostí. Prístup k príslušným databázam a registrom podľa tejto smernice by mal dopĺňať prístup k informáciám o bankových účtoch podľa

smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1153[24] a k informáciám o vlastníckych právach podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849[25] .

[23] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

[24] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1153 z 20. júna 2019, ktorou sa stanovujú pravidlá uľahčovania využívania finančných a iných informácií na predchádzanie určitým trestným činom, ich odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie a ktorou sa zrušuje rozhodnutie Rady 2000/642/SVV (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 122).

[25] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, zmenená smernicou (EÚ) 2018/843 (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 73),

[23] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

[24] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1153 z 20. júna 2019, ktorou sa stanovujú pravidlá uľahčovania využívania finančných a iných informácií na predchádzanie určitým trestným činom, ich odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie a ktorou sa zrušuje rozhodnutie Rady 2000/642/SVV (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 122).

[25] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, zmenená smernicou (EÚ) 2018/843 (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 73),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) S cieľom zaistiť bezpečnosť informácií, ktoré si vymieňajú úrady pre	(18) (*Netýka sa slovenskej verzie.*) (*Netýka sa slovenskej verzie.*)

vyhľadávanie majetku, by používanie sieťovej aplikácie na zabezpečenú výmenu informácií (SIENA), ktorú spravuje Europol v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794[26] , malo byť povinné pre všetku komunikáciu medzi úradmi pre vyhľadávanie majetku podľa tejto smernice. Preto, aby mohli plniť všetky úlohy stanovené v tejto smernici, by všetky úrady pre vyhľadávanie majetku mali mať priamy prístup k aplikácii SIENA.

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Prípady, keď podozrivá alebo obvinená osoba prevádza majetok alebo príjmy na informovanú tretiu osobu s cieľom vyhnúť sa konfiškácii, sú bežné a rozšírené. Nadobudnutím treťou osobou sa myslia napríklad situácie, keď tretia osoba nadobudla majetok priamo alebo nepriamo, napríklad prostredníctvom sprostredkovateľa, od podozrivej alebo obvinenej osoby vrátane situácií, keď sa trestný čin spáchal v ich mene alebo v ich prospech a keď obvinená osoba nemá majetok, ktorý by sa mohol skonfiškovať. Takáto konfiškácia by mala byť možná	(24) Prípady, keď podozrivá alebo obvinená osoba prevádza majetok alebo príjmy na informovanú tretiu osobu s cieľom vyhnúť sa konfiškácii, sú bežné a rozšírené. Nadobudnutím treťou osobou sa myslia napríklad situácie, keď tretia osoba nadobudla majetok priamo alebo nepriamo, napríklad prostredníctvom sprostredkovateľa, od podozrivej alebo obvinenej osoby vrátane situácií, keď sa trestný čin spáchal v ich mene alebo v ich prospech a keď obvinená osoba nemá majetok, ktorý by sa mohol skonfiškovať. Takáto konfiškácia by mala byť možná

v prípadoch, keď ***sa zistilo***, že tretia osoba vedela alebo ***mala vedieť***, že účelom prevodu alebo nadobudnutia bolo predísť konfiškácii, a to na základe konkrétnych skutočností a okolností vrátane toho, že prevod sa uskutočnil bezodplatne alebo za protihodnotu, ktorá bola podstatne nižšia ako trhová hodnota. Pravidlá týkajúce sa konfiškácie majetku tretích osôb by sa mali rozšíriť aj na fyzické aj právnické osoby, a to bez toho, aby bolo dotknuté právo tretích osôb na vypočutie vrátane práva domáhať sa vlastníctva dotknutého majetku. ***V žiadnom prípade by však nemali byť dotknuté*** práva tretích osôb konajúcich v dobrej viere.

v prípadoch, keď ***vnútroštátny súd na základe konkrétnych skutočností a okolností zistil***, že tretia osoba vedela alebo ***sa dalo očakávať, že vedela***, že účelom prevodu alebo nadobudnutia bolo predísť konfiškácii ***alebo že prevádzaný majetok priamo alebo nepriamo súvisel s trestnou činnosťou***, a to na základe konkrétnych skutočností a okolností vrátane toho, že prevod sa uskutočnil bezodplatne alebo za protihodnotu, ktorá bola podstatne nižšia ako trhová hodnota. Pravidlá týkajúce sa konfiškácie majetku tretích osôb by sa mali rozšíriť aj na fyzické aj právnické osoby, a to bez toho, aby bolo dotknuté právo tretích osôb na vypočutie vrátane práva domáhať sa vlastníctva dotknutého majetku. Práva tretích osôb konajúcich v dobrej viere***, ktoré za nadobudnutie majetku poskytli protihodnotu v reálnej trhovej hodnote, by nemali byť dotknuté***. ***Takéto tretie osoby by mali mať možnosť predložiť svoje pripomienky k plánovanému opatreniu na konfiškáciu alebo možnosť požiadať o vrátenie majetku na súde.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) Konfiškácia by mala byť možná aj vtedy, ak je súd presvedčený, že predmetné nástroje, príjmy alebo majetok pochádzajú z trestného činu, ale vynesenie konečného odsudzujúceho rozsudku nie je možné z dôvodu choroby, úteku alebo smrti podozrivej alebo obvinenej osoby, alebo preto, že podozrivá alebo obvinená osoba nenesie zodpovednosť z dôvodu imunity alebo amnestie na základe vnútroštátneho práva. To isté by malo byť možné aj	(26) Konfiškácia by mala byť možná aj vtedy, ak je súd presvedčený, že predmetné nástroje, príjmy alebo majetok pochádzajú z trestného činu, ale vynesenie konečného odsudzujúceho rozsudku nie je možné z dôvodu choroby, úteku alebo smrti podozrivej alebo obvinenej osoby, alebo preto, že podozrivá alebo obvinená osoba nenesie zodpovednosť z dôvodu imunity alebo amnestie na základe vnútroštátneho práva. To isté by malo byť možné aj

v prípade uplynutia lehôt stanovených vo vnútroštátnom práve, ak tieto lehoty nie sú dostatočne dlhé na to, aby umožnili účinné vyšetrovanie a stíhanie príslušných trestných činov. Konfiškácia by sa v takýchto prípadoch mala povoliť len vtedy, ak je vnútroštátny súd presvedčený, že boli naplnené všetky znaky trestného činu. Z dôvodov proporcionality by sa konfiškácia majetku bez predchádzajúceho odsúdenia mala obmedziť na prípady závažných trestných činov. Právo odporcu byť informovaný o konaní a právo na obhajobu by nemalo byť dotknuté.

v prípade uplynutia lehôt stanovených vo vnútroštátnom práve, ak tieto lehoty nie sú dostatočne dlhé na to, aby umožnili účinné vyšetrovanie a stíhanie príslušných trestných činov. ***V takýchto prípadoch je vhodné a primerané zaviesť lehotu 15 rokov. Viaceré členské štáty už zaviedli takéto nástroje konfiškácie na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok, ktoré sa ukázali ako veľmi účinné, najmä v porovnaní s tradičnými mechanizmami konfiškácie. Mechanizmy na vymáhanie majetku na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok, sú už dlho uznávané aj v kľúčových medzinárodných zmluvách vrátane Dohovoru OSN proti korupcii, ako aj normotvornými orgánmi, ako je Finančná akčná skupina (FATF). Dohovor Rady Európy o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti a o financovaní terorizmu z roku 2005 obsahuje výzvu pre zmluvné strany dohovoru, aby pomáhali iným zmluvným stranám pri výkone príkazov na zaistenie a konfiškáciu, ktoré nie sú založené na odsudzujúcom rozsudku v trestnom konaní. Camdenská medziagentúrna sieť pre vyhľadávanie majetku financovaná Úniou tiež vydala niekoľko odporúčaní týkajúcich sa konfiškácie na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok.*** Konfiškácia by sa v takýchto prípadoch mala povoliť len vtedy, ak je vnútroštátny súd presvedčený, že boli naplnené všetky znaky trestného činu. Z dôvodov proporcionality by sa konfiškácia majetku bez predchádzajúceho odsúdenia mala obmedziť na prípady závažných trestných činov. Právo odporcu byť informovaný o konaní a právo na obhajobu by nemalo byť dotknuté.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Z dôvodu prirodzene neprehľadnej povahy organizovanej trestnej činnosti nie je vždy možné spojiť majetok pochádzajúci z trestnej činnosti s konkrétnym trestným činom a skonfiškovať ho. V takýchto situáciách by mala byť konfiškácia možná za určitých podmienok, medzi ktoré patria najmä: to, že majetok je zaistený na základe podozrenia z trestných činov spáchaných v rámci zločineckej organizácie, tieto trestné činy môžu viesť k značnému hospodárskemu prospechu a súd je presvedčený, že zaistený majetok pochádza z trestnej činnosti páchanej v rámci zločineckej skupiny. Týmito podmienkami by sa malo zabezpečiť, aby sa konfiškácia majetku, ktorý nie je spojený s konkrétnym trestným činom, za ktorý bol vlastník odsúdený, obmedzila na takú trestnú činnosť zločineckých skupín, ktorá je svojou povahou závažná a môže priniesť značné výhody. Pri určovaní toho, či trestné činy môžu viesť k značným výhodám, by členské štáty mali zohľadniť všetky relevantné okolnosti trestného činu vrátane toho, či bola trestná činnosť spáchaná s úmyslom dosiahnuť pravidelný značný zisk. Hoci by to nemalo byť podmienkou na to, aby sa vnútroštátny súd presvedčil, že bol spáchaný trestný čin, musí byť presvedčený, že predmetný majetok pochádza z trestných činov. Pri určovaní, či predmetný majetok pochádza z takejto trestnej činnosti, by vnútroštátne súdy mali zohľadniť všetky relevantné okolnosti prípadu vrátane skutočnosti, že majetok je podstatne neúmerný zákonnému príjmu vlastníka. Členské štáty by potom mali vyžadovať a priznať vlastníkovi majetku účinnú možnosť preukázať, že daný majetok pochádza zo zákonnej činnosti.	(28) Z dôvodu prirodzene neprehľadnej povahy organizovanej trestnej činnosti nie je vždy možné spojiť majetok pochádzajúci z trestnej činnosti s konkrétnym trestným činom a skonfiškovať ho. ***Napriek tomu by malo byť možné skonfiškovať majetok s cieľom narušiť páchanie trestnej činnosti a zaistiť, aby príjmy plynúce z trestnej činnosti neboli opätovne investované do legálneho hospodárstva.*** V takýchto situáciách by mala byť konfiškácia možná za určitých podmienok, medzi ktoré patria najmä: to, že majetok je zaistený na základe podozrenia z trestných činov spáchaných v rámci zločineckej organizácie, tieto trestné činy môžu viesť k značnému hospodárskemu prospechu a súd je presvedčený, že zaistený majetok pochádza z trestnej činnosti páchanej v rámci zločineckej skupiny. Týmito podmienkami by sa malo zabezpečiť, aby sa konfiškácia majetku, ktorý nie je spojený s konkrétnym trestným činom, za ktorý bol vlastník odsúdený, obmedzila na takú trestnú činnosť zločineckých skupín, ktorá je svojou povahou závažná a môže priniesť značné výhody. Pri určovaní toho, či trestné činy môžu viesť k značným výhodám, by členské štáty mali zohľadniť všetky relevantné okolnosti trestného činu vrátane toho, či bola trestná činnosť spáchaná s úmyslom dosiahnuť pravidelný značný zisk. Hoci by to nemalo byť podmienkou na to, aby sa vnútroštátny súd presvedčil, že bol spáchaný trestný čin, musí byť presvedčený, že predmetný majetok pochádza z trestných činov. Pri určovaní, či predmetný majetok pochádza z takejto trestnej činnosti, by vnútroštátne súdy mali zohľadniť všetky relevantné okolnosti prípadu vrátane skutočnosti, že majetok je podstatne neúmerný zákonnému

príjmu vlastníka. Členské štáty by potom mali vyžadovať a priznať vlastníkovi majetku účinnú možnosť preukázať, že daný majetok pochádza zo zákonnej činnosti. ***V tejto súvislosti sa v odporúčaní 4 FATF tiež uvádza, že krajiny by mali zvážiť prijatie opatrení, ktoré vyžadujú, aby páchateľ preukázal zákonný pôvod majetku, ktorý by mal podliehať konfiškácii, pokiaľ je takáto požiadavka v súlade so zásadami ich vnútroštátneho práva.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice
Odôvodnenie 28 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(28a) Malo by byť možné vyhľadať a identifikovať majetok, ktorý sa má zaistiť a skonfiškovať, a to aj po právoplatnom odsudzujúcom rozsudku za trestný čin, resp. v nadväznosti na konanie o konfiškácii na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok. Táto možnosť by však nemala členským štátom brániť v stanovení primeraných lehôt po právoplatných odsudzujúcich rozsudkoch alebo právoplatných rozhodnutiach v konaniach o konfiškácii na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok, po ktorých by už nebolo možné takýto majetok vyhľadať a identifikovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) S cieľom zabezpečiť, aby si majetok, na ktorý sa vzťahuje alebo môže vzťahovať príkaz na zaistenie alebo konfiškáciu, zachoval svoju hospodársku hodnotu, členské štáty by mali zaviesť účinné opatrenia v oblasti správy majetku. Takéto opatrenia by mali zahŕňať systematické posudzovanie toho, ako čo najlepšie zachovať a optimalizovať hodnotu majetku pred prijatím opatrení na zaistenie, čo je známe aj ako tzv. plánovanie pred zhabaním.	(29) S cieľom zabezpečiť, aby si majetok, na ktorý sa vzťahuje alebo môže vzťahovať príkaz na zaistenie alebo konfiškáciu, zachoval svoju hospodársku hodnotu, členské štáty by mali zaviesť účinné opatrenia v oblasti správy majetku. Takéto opatrenia by mali zahŕňať systematické posudzovanie toho, ako čo najlepšie zachovať a optimalizovať hodnotu majetku pred prijatím opatrení na zaistenie, čo je známe aj ako tzv. plánovanie pred zhabaním. ***Plánovanie pred zhabaním by sa malo použiť vo všetkých prípadoch, pokiaľ si naliehavosť veci nevyžaduje obmedzenie tohto kroku alebo upustenie od neho.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice
Odôvodnenie 29 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(29a) Členské štáty by mali prijať opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa pred konečným opatrením na konfiškáciu plne rešpektovali nároky obetí. Členské štáty by mali venovať osobitnú pozornosť nárokom obetí vo všetkých konaniach a najmä v cezhraničných prípadoch. Okrem toho by členské štáty mali, ak je to možné, prednostne prijať potrebné opatrenia na navrátenie dotknutého majetku, alebo ak to nie je možné, na vrátenie hodnoty zodpovedajúcej dotknutému majetku obeti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice
Odôvodnenie 29 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(29b) Členské štáty by mali prijať opatrenia, ktoré umožnia použitie skonfiškovaného majetku vo verejnom záujme alebo na sociálne účely. Vzhľadom na značné náklady spojené s vyhľadávaním a identifikáciou, zaistením a konfiškáciou sa takýto majetok môže ponechať ako majetok štátu na účely súdnictva, presadzovania práva, verejnej služby alebo na hospodárske účely alebo sa môže previesť na miestne alebo regionálne orgány zodpovedné za oblasť, v ktorej sa majetok nachádza, na inštitucionálne, sociálne alebo hospodárske účely vrátane pridelenia organizáciám vykonávajúcim činnosť v spoločenskom záujme.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice
Odôvodnenie 29 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(29c) Ak skonfiškovaný majetok pochádza z tretej krajiny, členské štáty by ho mali vrátiť do tretej krajiny na základe dohody o vrátení. Takéto dohody o vrátení by sa mali sprístupniť verejnosti. V takýchto dohodách o vrátení finančných prostriedkov by sa okrem iného mohlo stanoviť, ako sa budú finančné prostriedky opätovne investovať, napríklad na kompenzáciu strát obetí alebo na projekty s významným sociálnym vplyvom, ktoré boli vybrané na základe potrieb postihnutého obyvateľstva a na

základe transparentného postupu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Členské štáty by mali zriadiť úrady pre správu majetku s cieľom vytvoriť špecializované orgány poverené správou zaisteného a skonfiškovaného majetku v záujme účinného spravovania majetku zaisteného pred konfiškáciou a zachovania jeho hodnoty, kým sa neprijme konečné rozhodnutie o konfiškácii. Bez toho, aby boli dotknuté vnútorné administratívne štruktúry členských štátov, by úrady pre správu majetku buď mali mať výlučnú právomoc spravovať zaistený alebo skonfiškovaný majetok, alebo by mali poskytovať podporu decentralizovaným aktérom podľa vnútroštátnych riadiacich štruktúr a podporovať príslušné orgány pri plánovaní pred zhabaním.	(31) Členské štáty by mali zriadiť úrady pre správu majetku s cieľom vytvoriť špecializované orgány poverené správou zaisteného a skonfiškovaného majetku v záujme účinného spravovania majetku zaisteného pred konfiškáciou a zachovania jeho hodnoty, kým sa neprijme konečné rozhodnutie o konfiškácii. Bez toho, aby boli dotknuté vnútorné administratívne štruktúry členských štátov, by úrady pre správu majetku buď mali mať výlučnú právomoc spravovať zaistený alebo skonfiškovaný majetok, alebo by mali poskytovať podporu decentralizovaným aktérom podľa vnútroštátnych riadiacich štruktúr a podporovať príslušné orgány pri plánovaní pred zhabaním. ***V záujme efektívnosti by členské štáty mali zvážiť zriadenie úradov pre vyhľadávanie a správu majetku v rámci jednej právnej a organizačnej štruktúry.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(34) Príkazy na zaistenie, konfiškáciu a predbežný predaj by sa mali bezodkladne oznámiť dotknutej ***strane***. Účelom	(34) Príkazy na zaistenie, konfiškáciu a predbežný predaj by sa mali bezodkladne oznámiť dotknutej ***osobe***. Účelom

oznámenia týchto príkazov je okrem iného to, aby dotknutá osoba mala možnosť napadnúť ich na súde. Preto by sa v takýchto oznámeniach mal spravidla uvádzať dôvod alebo dôvody príslušného príkazu. Dotknutá strana by mala mať účinnú možnosť napadnúť príkaz na zaistenie, konfiškáciu a predbežný predaj. V prípade príkazov na konfiškáciu, pri ktorých existujú všetky znaky trestného činu, ale odsúdenie za trestný čin nie je možné, by mal mať obžalovaný možnosť byť vypočutý pred prijatím príkazu. Rovnaká možnosť by sa mala poskytnúť vlastníkovi, ktorého sa týka príkaz na predaj majetku, a to pred jeho konfiškáciou.	oznámenia týchto príkazov je okrem iného to, aby dotknutá osoba mala možnosť napadnúť ich na súde. Preto by sa v takýchto oznámeniach mal spravidla uvádzať dôvod alebo dôvody príslušného príkazu. Dotknutá strana by mala mať účinnú možnosť napadnúť príkaz na zaistenie, konfiškáciu a predbežný predaj. V prípade príkazov na konfiškáciu, pri ktorých existujú všetky znaky trestného činu, ale odsúdenie za trestný čin nie je možné, by mal mať obžalovaný možnosť byť vypočutý pred prijatím príkazu. Rovnaká možnosť by sa mala poskytnúť vlastníkovi, ktorého sa týka príkaz na predaj majetku, a to pred jeho konfiškáciou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice
Odôvodnenie 39

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(39) Účinný systém vymáhania si vyžaduje koordinované úsilie širokého spektra orgánov, od orgánov presadzovania práva vrátane colných orgánov, daňových orgánov a orgánov pre vymáhanie daní v rozsahu, v akom sú príslušné na vymáhanie majetku, úradov pre vyhľadávanie majetku, justičných orgánov a orgánov pre správu majetku vrátane úradov pre správu majetku. S cieľom zabezpečiť koordinovanú činnosť všetkých príslušných orgánov je potrebné stanoviť strategickejší prístup k vymáhaniu majetku a podporovať širšiu spoluprácu medzi príslušnými orgánmi a získať jasný prehľad o výsledkoch vymáhania majetku. Na tento účel by členské štáty mali prijať a pravidelne preskúmavať národnú stratégiu vymáhania majetku s cieľom usmerniť činnosť v oblasti finančného	(39) Účinný systém vymáhania si vyžaduje koordinované úsilie širokého spektra orgánov, od orgánov presadzovania práva vrátane colných orgánov, daňových orgánov a orgánov pre vymáhanie daní v rozsahu, v akom sú príslušné na vymáhanie majetku, úradov pre vyhľadávanie majetku, justičných orgánov a orgánov pre správu majetku vrátane úradov pre správu majetku. S cieľom zabezpečiť koordinovanú činnosť všetkých príslušných orgánov je potrebné stanoviť strategickejší prístup k vymáhaniu majetku a podporovať širšiu spoluprácu medzi príslušnými orgánmi a získať jasný prehľad o výsledkoch vymáhania majetku. Na tento účel by členské štáty mali prijať a pravidelne preskúmavať národnú stratégiu vymáhania majetku s cieľom usmerniť činnosť v oblasti finančného

vyšetrovania, zaisťovania a konfiškácie, správy, ako aj konečného nakladania s príslušnými nástrojmi, príjmami a majetkom. Okrem toho by členské štáty mali príslušným orgánom poskytnúť potrebné zdroje, aby mohli účinne plniť svoje úlohy. Príslušné orgány by sa mali chápať ako orgány poverené vykonávaním úloh uvedených v tejto smernici a podľa vnútroštátnych štruktúr.	vyšetrovania, zaisťovania a konfiškácie, správy, ako aj konečného nakladania s príslušnými nástrojmi, príjmami a majetkom. ***Národné stratégie by mali obsahovať opis úloh a povinností všetkých príslušných orgánov zapojených do vymáhania, konfiškácie a správy majetku a konkrétne mechanizmy ich vzájomnej spolupráce.*** Okrem toho by členské štáty mali príslušným orgánom poskytnúť potrebné zdroje ***a zákonné právomoci***, aby mohli účinne plniť svoje úlohy. Príslušné orgány by sa mali chápať ako orgány poverené vykonávaním úloh uvedených v tejto smernici a podľa vnútroštátnych štruktúr.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice
Odôvodnenie 41

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(41) V záujme zabezpečenia jednotného prístupu členských štátov k zberu štatistických údajov by ***sa v súlade s článkom 290 ZFEÚ mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty*** s cieľom doplniť túto smernicu ***prijatím*** podrobnejších pravidiel týkajúcich sa informácií, ktoré sa majú zbierať, ***a*** metodiky zberu ***štatistických*** údajov.	(41) V záujme zabezpečenia jednotného prístupu členských štátov k zberu štatistických údajov by ***členské štáty mali v prípade všetkých trestných činov uvádzať aspoň počet vykonaných príkazov na zaistenie, počet vykonaných príkazov na konfiškáciu, hodnotu zaisteného majetku, hodnotu vráteného majetku, počet žiadostí o vykonanie príkazu na zaistenie v inom členskom štáte, počet žiadostí o vykonanie príkazu na konfiškáciu v inom členskom štáte, hodnotu majetku vráteného po vykonaní príkazu v inom členskom štáte, hodnotu majetku určeného na opätovné použitie na účely presadzovania práva, prevencie alebo sociálne účely, počet prípadov, v ktorých bola nariadená konfiškácia, v korelácii s počtom odsudzujúcich rozsudkov za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, počet žiadostí o príkazy na zaistenie a***

konfiškáciu, ktoré súdy zamietli, druh použitia skonfiškovaného majetku a dĺžku konania o pridelení skonfiškovaného majetku. Na Komisiu by sa mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ s cieľom doplniť túto smernicu ***poskytnutím*** podrobnejších pravidiel týkajúcich sa informácií, ktoré sa majú zbierať, metodiky zberu ***a prenosu*** údajov ***Komisii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice
Odôvodnenie 43 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(43a) S cieľom poskytovať Komisii poradenstvo pri vykonávaní opatrení stanovených v tejto smernici, vymieňať si informácie o účinnosti a efektívnosti spolupráce s tretími krajinami a analyzovať vnútroštátne stratégie vymáhania majetku prijaté členskými štátmi s cieľom identifikovať najlepšie postupy by sa mala zriadiť platforma pre vyhľadávanie a konfiškáciu majetku (ďalej len „platforma“) pod záštitou Komisie. Platforma by mala byť zložená zo zástupcov úradov pre vyhľadávanie majetku a úradov pre správu majetku a mal by jej predsedať zástupca Komisie. Na zasadnutia platformy by malo byť možné pozvať zástupcov Europolu, Eurojustu a Európskej prokuratúry.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice
Odôvodnenie 45

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(45) Úrady pre vyhľadávanie majetku by mali takisto úzko spolupracovať s orgánmi a agentúrami EÚ vrátane Europolu***, Eurojustu*** a Európskou prokuratúrou v súlade so svojimi príslušnými mandátmi, pokiaľ je to potrebné na vyhľadávanie a identifikáciu majetku v rámci cezhraničných vyšetrovaní podporovaných Europolom ***a Eurojustom*** alebo v rámci vyšetrovaní vedených Európskou prokuratúrou. Úrady pre vyhľadávanie majetku by mali spolupracovať aj s Europolom ***a Eurojustom*** v súlade s ***ich príslušnými mandátmi***, pokiaľ je to potrebné na vyhľadávanie a identifikáciu majetku na účely predchádzania trestným činom súvisiacim s porušovaním reštriktívnych opatrení Únie, ich odhaľovania alebo vyšetrovania.	(45) Úrady pre vyhľadávanie majetku by mali takisto úzko spolupracovať s orgánmi a agentúrami EÚ vrátane Europolu a Európskou prokuratúrou v súlade so svojimi príslušnými mandátmi, pokiaľ je to potrebné na vyhľadávanie a identifikáciu majetku v rámci cezhraničných vyšetrovaní podporovaných Europolom alebo v rámci vyšetrovaní vedených Európskou prokuratúrou. Úrady pre vyhľadávanie majetku by mali spolupracovať aj s Europolom v súlade s ***jeho mandátom***, pokiaľ je to potrebné na vyhľadávanie a identifikáciu majetku na účely predchádzania trestným činom súvisiacim s porušovaním reštriktívnych opatrení Únie, ich odhaľovania alebo vyšetrovania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice
Odôvodnenie 45 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(45a) V súlade so svojím mandátom by mal Eurojust podporovať vnútroštátne orgány vo všetkých fázach procesu vymáhania majetku, od vyhľadávania a identifikácie, zaistenia, konfiškácie a správy majetku až po nakladanie s ním. Úrady pre vyhľadávanie majetku a úrady pre správu majetku by mali úzko spolupracovať s Eurojustom s cieľom uľahčiť celý proces vymáhania majetku. Takáto spolupráca zahŕňa vyhľadávanie a identifikáciu nástrojov a príjmov alebo majetku, ktorý sa môže stať alebo je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu vydaného príslušným

orgánom v priebehu trestného konania a následného nakladania s ním, vrátane vyšetrovania a stíhania trestných činov súvisiacich s porušením reštriktívnych opatrení Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice
Odôvodnenie 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(47) Keďže cieľ tejto smernice, a to uľahčenie konfiškácie majetku v trestných veciach, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa v článku 5 Zmluvy o Európskej únii (Zmluva o EÚ). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.	(47) Keďže cieľ tejto smernice, a to uľahčenie konfiškácie majetku v ***konaní o*** trestných veciach, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa v článku 5 Zmluvy o Európskej únii (Zmluva o EÚ). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice
Odôvodnenie 51

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(51) V súlade s článkom 42 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa uskutočnila konzultácia s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal stanovisko ***XX/XX 20XX***,	(51) V súlade s článkom 42 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa uskutočnila konzultácia s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal stanovisko ***19. júla 2022***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice
Článok 2 – bod 2 – písmeno j a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ja) nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice
Článok 2 – bod 2 – písmeno j b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jb) trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice
Článok 2 – bod 2 – písmeno j c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jc) nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jd) sabotáž;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „majetok“ je majetok akéhokoľvek druhu bez ohľadu na to, či je hmotný alebo nehmotný, hnuteľný alebo nehnuteľný, a právne listiny alebo nástroje, ktoré preukazujú vlastnícke právo alebo iné právo k tomuto majetku;	2. „majetok“ je majetok akéhokoľvek druhu bez ohľadu na to, či je hmotný alebo nehmotný, hnuteľný alebo nehnuteľný, a právne listiny alebo nástroje ***v akejkoľvek forme***, ktoré preukazujú vlastnícke právo alebo iné právo k tomuto majetku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – bod 10 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. „dotknutá osoba“ je:
	a) fyzická alebo právnická osoba, proti ktorej bol vydaný príkaz na zaistenie alebo príkaz na konfiškáciu;
	b) fyzická alebo právnická osoba, ktorá vlastní majetok, ktorý je predmetom príkazu na zaistenie alebo príkazu na konfiškáciu; alebo
	c) tretia strana, ktorej práva vo vzťahu k majetku, ktorý je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu, sú týmto príkazom priamo dotknuté;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty na uľahčenie cezhraničnej spolupráce prijmú opatrenia na umožnenie rýchleho vyhľadania a identifikácie nástrojov a príjmov alebo majetku, ktorý sa môže stať alebo je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu v priebehu ***trestného*** konania.	1. Členské štáty na uľahčenie cezhraničnej spolupráce prijmú opatrenia na umožnenie rýchleho vyhľadania a identifikácie nástrojov a príjmov alebo majetku, ktorý sa môže stať alebo je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu v priebehu konania ***v trestných veciach***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Na účely plnenia úloh podľa odseku 2 písm. b) sú úrady pre vyhľadávanie majetku oprávnené požiadať príslušné orgány, aby prijali potrebné opatrenia na vyhľadávanie a identifikáciu nástrojov, príjmov alebo majetku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Členské štáty náležite zvážia možnosť poveriť úrady pre vyhľadávanie majetku úlohami uvedenými v článku 21 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty na účely plnenia úloh uvedených v článku 5 zabezpečia, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mali ***okamžitý a priamy*** prístup k ***týmto*** informáciám, a to v rozsahu, v akom je to potrebné na vyhľadávanie a identifikáciu ***príjmov, nástrojov*** a majetku:	1. Členské štáty na účely plnenia úloh uvedených v článku 5 zabezpečia, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mali ***zodpovedajúci*** prístup k ***akýmkoľvek*** informáciám, a to v rozsahu, v akom je to potrebné na vyhľadávanie a identifikáciu ***nástrojov, príjmov*** a majetku***. Tento prístup musí zahŕňať predovšetkým***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***fiškálne údaje*** vrátane údajov, ktoré majú k dispozícii daňové úrady;	a) ***okamžitý a priamy prístup k:***
	i) ***fiškálne údaje*** vrátane údajov, ktoré majú k dispozícii daňové úrady;
	ii) vnútroštátnym registrom nehnuteľností alebo elektronickým systémom vyhľadávania údajov týkajúcich sa nehnuteľností, registrom pozemkov a katastrom nehnuteľností;

iii) vnútroštátnym registrom fyzických osôb, pokiaľ ide o občanov a obyvateľov;

iv) vnútroštátnym registrom motorových vozidiel, lietadiel a plavidiel;

v) databázam podnikateľských subjektov vrátane obchodných registrov a registrov spoločností;

vi) vnútroštátnym registrom konečných užívateľov výhod;

vii) údajom dostupným prostredníctvom prepojenia registrov konečných užívateľov výhod v súlade s [článok 12 návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o mechanizmoch, ktoré majú členské štáty zaviesť na predchádzanie využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa zrušuje smernica (EÚ) 2015/849, COM(2021)423];

viii) vnútroštátnym registrom sociálneho zabezpečenia; ako aj

ix) registrom bankových účtov vrátane informácií o bankových prevodoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***vnútroštátne registre nehnuteľností alebo elektronické systémy vyhľadávania údajov týkajúcich sa nehnuteľností, registre pozemkov a katastre nehnuteľností;***	b) ***priamy alebo nepriamy prístup k:***
	i) informáciám o hypotekárnych úveroch a pôžičkách;
	ii) informáciám obsiahnutým vo vnútroštátnych menových

	a zmenárenských databázach;
	iii) informáciám o cenných papieroch;
	iv) colným údajom vrátane cezhraničných fyzických prevodov peňažných prostriedkov v hotovosti;
	v) informáciám uchovávaným obchodnými súdmi;
	vi) informáciám o ročných účtovných závierkach spoločností;
	vii) relevantným informáciám, ktoré majú k dispozícii orgány príslušné na predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) vnútroštátne registre fyzických osôb, pokiaľ ide o občanov a obyvateľov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) vnútroštátne registre motorových vozidiel, lietadiel a plavidiel;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) databázy podnikateľských subjektov vrátane obchodných registrov a registrov spoločností;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) vnútroštátne registre sociálneho zabezpečenia;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii orgány príslušné na predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak informácie uvedené v odseku 1 nie sú uchovávané v databázach alebo registroch, členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zaistenie, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mohli dané informácie získať inými spôsobmi.	2. Ak informácie uvedené v odseku 1 nie sú uchovávané v databázach alebo registroch, členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zaistenie, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mohli dané informácie získať inými spôsobmi. ***Ak úrad pre vyhľadávanie majetku požiada o prístup k informáciám, ktoré nemá priamo k dispozícii, dožiadaný orgán na žiadosť včas odpovie.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Komisia môže prijať delegované akty v súlade s článkom 30, ktorými stanoví špecifikácie štandardizovaného vzoru žiadostí o informácie, ako sa uvádza v odseku 1 písm. b) tohto článku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice
Článok 9 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zabezpečia, aby úrady pre vyhľadávanie majetku mali priamy prístup do aplikácie SIENA ***a používali systém SIENA na výmenu informácií podľa tohto článku***.	5. ***Informácie podľa tohto článku sa vymieňajú prostredníctvom aplikácie SIENA.*** Členské štáty zabezpečia, aby ***ich*** úrady pre vyhľadávanie majetku mali priamy prístup do aplikácie SIENA.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, ktoré umožnia zaistenie majetku nutné na účely prípadnej konfiškácie tohto majetku podľa článku 12.	1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, ktoré umožnia zaistenie majetku nutné na účely prípadnej konfiškácie tohto majetku podľa článku 12. ***Opatrenia na zaistenie pozostávajú z príkazov na zaistenie a okamžitých opatrení vo forme dočasných naliehavých opatrení na zaistenie.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice
Článok 11 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Opatrenia*** na zaistenie ***zahŕňajú okamžité kroky, ktoré sa v prípade potreby prijmú na zachovanie majetku***.	2. ***Ak je to potrebné na zachovanie majetku, vykonajú sa okamžité kroky vo forme dočasných naliehavých opatrení*** na zaistenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na umožnenie konfiškácie príjmov alebo iného majetku***, ktorého hodnota zodpovedá*** príjmom, ktoré podozrivá alebo obvinená osoba priamo alebo nepriamo	Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na umožnenie konfiškácie príjmov alebo iného majetku ***až do hodnoty zodpovedajúcej týmto*** príjmom, ktoré podozrivá alebo obvinená osoba priamo

previedla na tretie osoby, resp. ktoré tretie osoby získali od podozrivej alebo obvinenej osoby.

alebo nepriamo previedla na tretie osoby, resp. ktoré tretie osoby získali od podozrivej alebo obvinenej osoby. ***Konfiškácia týchto príjmov alebo iného majetku sa umožní, ak vnútroštátny súd na základe konkrétnych skutočností a okolností zistí, že tieto tretie strany vedeli alebo sa dalo očakávať, že vedeli, že účelom prevodu alebo nadobudnutia je vyhnúť sa konfiškácii alebo že prevedený majetok priamo alebo nepriamo súvisí s trestnou činnosťou. Takýmito skutočnosťami a okolnosťami môže byť, že prevod alebo nadobudnutie sa uskutočnilo bezplatne alebo výmenou za protihodnotu neúmernú trhovej hodnote.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Odsekom 1 nie sú dotknuté práva tretích osôb konajúcich v dobrej viere.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) uplynutie lehôt stanovených vo vnútroštátnom práve***, ak*** tieto lehoty nie sú ***dostatočne dlhé na to, aby umožnili účinné vyšetrovanie a stíhanie príslušných trestných činov***.	f) uplynutie lehôt stanovených vo vnútroštátnom práve ***za predpokladu, že*** tieto lehoty ***nie sú dlhšie ako 15 rokov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Konfiškácia na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok, sa obmedzuje na trestné činy, ktoré môžu priamo alebo nepriamo viesť k značnému hospodárskemu prospechu, a použije sa len vtedy, ak je vnútroštátny súd presvedčený, že sú splnené všetky znaky trestného činu.	2. Konfiškácia na inom základe, ako je odsudzujúci rozsudok, sa obmedzuje na trestné činy, ktoré môžu priamo alebo nepriamo viesť k značnému hospodárskemu prospechu, a použije sa len vtedy, ak je vnútroštátny súd ***na základe dostupných informácií*** presvedčený, že sú splnené všetky znaky trestného činu ***a že nástroje, príjmy alebo majetok, ktorý sa má skonfiškovať, pochádzajú z predmetného trestného konania alebo s ním priamo či nepriamo súvisia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice
Článok 16 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na umožnenie konfiškácie majetku, ak konfiškácia nie je možná podľa článkov 12 až 15 a ak ***sú splnené tieto tri podmienky:***	1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na umožnenie konfiškácie majetku, ak konfiškácia nie je možná podľa článkov 12 až 15 a ak ***je vnútroštátny súd presvedčený, že zaistený majetok pochádza zo spáchania trestného činu, ktorý môže priamo alebo nepriamo viesť k značnému hospodárskemu prospechu a ktorý bol spáchaný v rámci zločineckej skupiny. S cieľom určiť, či zaistený majetok pochádza z trestného činu, členské štáty zabezpečia, aby sa zohľadnili všetky okolnosti prípadu vrátane konkrétnych skutočností a dostupných dôkazov, ako je napríklad skutočnosť, že hodnota majetku je***

podstatne neúmerná zákonnému príjmu vlastníka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice
Článok 17 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zvážia prijatie opatrení, ktoré umožnia použitie skonfiškovaného majetku vo verejnom záujme alebo na sociálne účely.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice
Článok 17 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 17a
	Ďalšie použitie skonfiškovaného majetku
	1. Členské štáty prijmú opatrenia, ktoré umožnia použitie skonfiškovaného majetku vo verejnom záujme alebo na sociálne účely. Takýto majetok sa môže ponechať ako majetok štátu na účely súdnictva, presadzovania práva, verejnej služby alebo na hospodárske účely alebo sa môže previesť na miestne alebo regionálne orgány zodpovedné za oblasť, v ktorej sa majetok nachádza, na inštitucionálne, sociálne alebo hospodárske účely vrátane pridelenia organizáciám vykonávajúcim činnosť v spoločenskom záujme.
	2. Ak skonfiškovaný majetok pochádza z tretej krajiny, členské štáty

prijmú všetky vhodné opatrenia na jeho vrátenie do tretej krajiny. Touto povinnosťou nie je dotknutá možnosť ponechať si časť majetku na pokrytie nákladov spojených s vyhľadávaním a identifikáciou alebo správou priamo súvisiacou s týmto majetkom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice
Článok 18 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odškodnenie ***obetí***	Odškodnenie ***obete a náhrada škody***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak majú obete v dôsledku spáchania trestného činu nároky voči osobe, voči ktorej bolo prijaté opatrenie na konfiškáciu podľa tejto smernice, členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby opatrením na konfiškáciu ***nebolo dotknuté právo obetí na získanie náhrady ich nárokov***.	Ak majú obete v dôsledku spáchania trestného činu nároky voči osobe, voči ktorej bolo prijaté opatrenie na konfiškáciu podľa tejto smernice, členské štáty ***prednostne*** prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ***sa nároky obetí na náhradu zohľadňovali pred konečným*** opatrením na konfiškáciu. ***Členský štát venuje osobitnú pozornosť nárokom obetí v cezhraničných prípadoch.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak má obeť v dôsledku trestného činu nárok na vrátenie majetku, ktorý podlieha konfiškácii, členské štáty podľa možnosti a prednostne prijmú potrebné opatrenia na vrátenie dotknutého majetku obeti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak nie je možné vrátiť majetok obeti v súlade s odsekom 2 a finančné aktíva boli získané v dôsledku výkonu konfiškácie alebo predbežného predaja v súvislosti s týmto majetkom, tieto aktíva sa prevedú na obeť na účely navrátenia majetku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice
Článok 19 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány, ktoré sú zodpovedné za správu zaisteného a skonfiškovaného majetku, pred vydaním príkazu na zaistenie v zmysle článku 11 ods. 1 vykonali posúdenie nákladov, ktoré môžu vzniknúť pri správe majetku, ktorý možno zaistiť,	2. Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány, ktoré sú zodpovedné za správu zaisteného a skonfiškovaného majetku, pred vydaním príkazu na zaistenie v zmysle článku 11 ods. 1 vykonali posúdenie nákladov, ktoré môžu vzniknúť pri správe majetku, ktorý možno zaistiť,

a to na účely zachovania a optimalizácie hodnoty takéhoto majetku až do nakladania s ním.	a to na účely zachovania a optimalizácie hodnoty takéhoto majetku až do nakladania s ním***, pokiaľ si naliehavosť prípadu nevyžaduje, aby sa od takéhoto posúdenia upustilo***. ***Každé rozhodnutie príslušných orgánov upustiť od takéhoto posúdenia musí byť riadne odôvodnené.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice
Článok 20 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) majetok, ktorý je predmetom zaistenia, podlieha skaze alebo sa ***rýchlo*** znehodnocuje;	a) majetok, ktorý je predmetom zaistenia, podlieha skaze alebo sa znehodnocuje;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice
Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa záujmy vlastníka majetku zohľadnili pri vydávaní príkazu na predbežný predaj, a to vrátane toho, či je majetok, ktorý sa má predať, ľahko vymeniteľný. S výnimkou prípadov úteku členské štáty zabezpečia, aby vlastník majetku, ktorý môže byť predmetom predbežného predaja, bol pred predajom informovaný a vypočutý. Vlastník musí mať možnosť požiadať o predaj majetku.	2. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa záujmy vlastníka majetku zohľadnili pri vydávaní príkazu na predbežný predaj, a to vrátane toho, či je majetok, ktorý sa má predať, ľahko vymeniteľný. S výnimkou prípadov úteku členské štáty zabezpečia, aby vlastník majetku, ktorý môže byť predmetom predbežného predaja, bol pred predajom informovaný a ***v prípade potreby*** vypočutý. Vlastník musí mať možnosť požiadať o predaj majetku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice
Článok 21 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Členské štáty náležite zvážia možnosť poveriť úrady pre správu majetku úlohami ustanovenými v článku 5 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice
Článok 23 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V prípade príkazov na konfiškáciu podľa článku 13 takéto okolnosti zahŕňajú skutočnosti a okolnosti, na ktorých sa zakladá zistenie, že tretia strana vedela alebo ***mala vedieť***, že účelom prevodu alebo nadobudnutia bolo zabrániť konfiškácii.	V prípade príkazov na konfiškáciu podľa článku 13 takéto okolnosti zahŕňajú skutočnosti a okolnosti, na ktorých sa zakladá zistenie, že tretia strana vedela alebo sa ***dalo očakávať, že vedela***, že účelom prevodu alebo nadobudnutia bolo zabrániť konfiškácii ***alebo že prevedený majetok priamo alebo nepriamo súvisí s trestnou činnosťou na základe konkrétnych skutočností a okolností***. ***Takéto skutočnosti a okolnosti môžu zahŕňať skutočnosť, že prevod alebo nadobudnutie sa uskutočnili bezplatne alebo výmenou za protihodnotu neúmernú trhovej hodnote.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice
Článok 23– odsek 4 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V prípade príkazov na konfiškáciu podľa článkov 14 a 16 takéto okolnosti zahŕňajú konkrétne skutočnosti a dostupné dôkazy, na základe ktorých sa dotknutý majetok považuje za majetok pochádzajúci z trestnej činnosti.	V prípade príkazov na konfiškáciu podľa článkov 14 a 16 takéto okolnosti zahŕňajú konkrétne skutočnosti a dostupné dôkazy, na základe ktorých sa dotknutý majetok považuje za majetok pochádzajúci ***priamo alebo nepriamo*** z trestnej činnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú do [jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] národnú stratégiu vymáhania majetku, ktorú aktualizujú v pravidelných intervaloch v trvaní najviac ***päť rokov***.	1. Členské štáty prijmú do [jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] národnú stratégiu vymáhania majetku, ktorú aktualizujú v pravidelných intervaloch v trvaní najviac ***tri roky***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) strategické ciele, priority a opatrenia na účely zvýšenia úsilia všetkých príslušných vnútroštátnych orgánov zapojených do vymáhania majetku, ako sa stanovuje v tejto smernici;	a) strategické ciele, priority a opatrenia na účely zvýšenia úsilia všetkých príslušných vnútroštátnych orgánov zapojených do vymáhania ***a správy*** majetku, ako sa stanovuje v tejto smernici;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) rámec riadenia na dosiahnutie strategických cieľov a priorít vrátane ***opisu úloh a zodpovedností všetkých príslušných orgánov a mechanizmov*** spolupráce;	b) rámec riadenia na dosiahnutie strategických cieľov a priorít vrátane ***účinnej*** spolupráce ***medzi úradmi pre vyhľadávanie majetku a finančnými spravodajskými jednotkami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) zdroje sprístupnené príslušným orgánom ***vrátane odbornej prípravy***;	d) ***primerané finančné*** zdroje***, primeranú odbornú prípravu a primerané právne kapacity, ktoré sú*** sprístupnené príslušným orgánom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) možnosť použitia zaisteného a skonfiškovaného majetku vo verejnom záujme alebo na sociálne účely.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice
Článok 24 – odsek 2 – pododsek 2 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Na účely prvého pododseku písm. b) členské štáty tiež riadne posúdia možnosť a potenciálne výhody spojenia svojich úradov pre vyhľadávanie majetku a úradov pre správu majetku do jednej právnej a organizačnej štruktúry.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice
Článok 26 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odhadovaná alebo skutočná hodnota majetku v čase zaistenia***, konfiškácie a nakladania s majetkom***;	b) odhadovaná alebo skutočná hodnota majetku v čase zaistenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice
Článok 26 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Členské štáty určia príslušný orgán alebo príslušné orgány zodpovedné za správu centralizovaných registrov. Tieto orgány sa považujú za prevádzkovateľa v zmysle článku 3 bodu 8 smernice (EÚ) 2016/680.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zbierajú a vedú komplexné štatistiky na centrálnej úrovni o opatreniach prijatých podľa tejto smernice.	1. Členské štáty ***od príslušných orgánov pravidelne*** zbierajú a vedú komplexné štatistiky na centrálnej úrovni o opatreniach prijatých podľa tejto smernice ***s cieľom preskúmať účinnosť svojich systémov konfiškácie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice
Článok 27 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa štatistiky uvedené v odseku 1 zbierali každý kalendárny rok a zasielali Komisii každoročne do [1. septembra] nasledujúceho roka.	2. Členské štáty zabezpečia, aby sa štatistiky uvedené v odseku 1 zbierali každý kalendárny rok a zasielali Komisii každoročne do [1. septembra] nasledujúceho roka. ***Zozbierané štatistiky sa každoročne zasielajú Komisii a v prípade všetkých trestných činov zahŕňajú:***
	a) počet vykonaných príkazov na zaistenie;
	b) počet vykonaných príkazov na konfiškáciu;
	c) hodnotu zmrazeného majetku;
	d) hodnotu vymoženého majetku;
	e) počet žiadostí o vykonanie príkazov na zaistenie v inom členskom štáte;
	f) počet žiadostí o vykonanie príkazov na konfiškáciu v inom členskom

štáte;

g) hodnotu majetku vymoženého na základe výkonu v inom členskom štáte;

h) hodnotu majetku, ktorý sa má ďalej použiť na účely presadzovania práva, prevenciu alebo sociálne účely;

i) počet prípadov, v ktorých je nariadená konfiškácia, v korelácii s počtom odsudzujúci rozsudkov za trestné činy, na ktoré sa vzťahuje táto smernica;

j) počet návrhov na vydanie príkazov na zmrazenie a konfiškáciu, ktoré súdy zamietli;

k) spôsob použitia skonfiškovaného majetku; ako aj

l) dĺžka konania o pridelení skonfiškovaného majetku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice
Článok 27 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 27a
	Platforma pre vyhľadávanie a konfiškáciu majetku
	Pod záštitou Komisie sa zriaďuje platforma pre vyhľadávanie a konfiškáciu majetku (ďalej len „platforma“). Platforma sa skladá zo zástupcov úradov pre vyhľadávanie majetku a úradov pre správu majetku a predsedá jej zástupca Komisie. Platforma sa zvoláva v pravidelných intervaloch.
	Platforma:
	a) radí Komisii pri vykonávaní opatrení stanovených v tejto smernici;
	b) vymieňa si informácie o účinnosti

a efektívnosti spolupráce s tretími krajinami;

c) analyzuje vnútroštátne stratégie vymáhania majetku prijaté členskými štátmi podľa článku 24 s cieľom identifikovať najlepšie postupy.

Na zasadnutia platformy môžu byť prizvaní zástupcovia Europolu, Eurojustu a Európskej prokuratúry.

Or. en

(Článok 27a (nový) je vložený do kapitoly VII pred článok 28.)

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Úrady pre vyhľadávanie majetku spolupracujú s Europolom ***a Eurojustom v súlade s oblasťami ich pôsobnosti*** na účely uľahčenia identifikácie nástrojov a príjmov alebo majetku, ktorý sa môže stať alebo je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu vydaného príslušným orgánom v priebehu ***trestného*** konania, a ak je to potrebné na predchádzanie trestným činom súvisiacim s porušením reštriktívnych opatrení Únie, ich odhaľovanie alebo vyšetrovanie.	2. Úrady pre vyhľadávanie majetku spolupracujú s Europolom na účely uľahčenia identifikácie nástrojov a príjmov alebo majetku, ktorý sa môže stať alebo je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu vydaného príslušným orgánom v priebehu konania ***o trestných veciach***, a ak je to potrebné na predchádzanie trestným činom súvisiacim s porušením reštriktívnych opatrení Únie, ich odhaľovanie alebo vyšetrovanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice
Článok 28 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Úrady pre vyhľadávanie majetku a

	úrady pre správu majetku úzko spolupracujú s Eurojustom na účely uľahčenia procesu vymáhania majetku v súlade s mandátom Eurojustu, okrem iného vrátane vyhľadávania a identifikácie nástrojov a príjmov alebo majetku, ktorý sa môže stať alebo je predmetom príkazu na zaistenie alebo konfiškáciu vydaného príslušným orgánom v priebehu konania v trestných veciach, a následného nakladania s ním, a to aj v priebehu vyšetrovania a stíhania trestných činov súvisiacich s porušením reštriktívnych opatrení Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice
Článok 33 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia do [dátum nadobudnutia účinnosti + 3 roky] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi vykonávanie tejto smernice.	1. Komisia do [dátum nadobudnutia účinnosti + 3 roky] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi vykonávanie tejto smernice. ***Správa obsahuje podrobné posúdenie možnosti a výhod prepojenia centralizovaných registrov uvedených v článku 26 prostredníctvom jediného prístupového bodu, aby sa úradom pre vyhľadávanie majetku umožnilo priame a okamžité vyhľadávanie údajov v nich obsiahnutých, s výhradou príslušných bezpečnostných opatrení.***

Or. en